



PROGRAM PODPORY  
ČESKÉHO  
KULTURNÍHO  
DĚDICTVÍ  
V ZAHRA NIČÍ

## Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2021/22

Destinace (země, město): Polsko, Varšava

Jméno, příjmení: Daniela Pelčáková

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej (ISZiP)

1) ISZiP nabízí jednooborové studium slavistiky se zaměřením na vybraný západoslovanský nebo jihoslovanský jazyk (a kulturu). Studenti si jako hlavní jazyk mohou zvolit jazyk český, slovenský, slovinský, chorvatský, srbský nebo bulharský. Studium je rozděleno na bakalářské (tříleté; studenti mají povinnost napsat bakalářskou práci v polském jazyce) a magisterské dvouleté; je zakončeno diplomovou prací v polském jazyce). Informace o programu studia lze najít na <http://slawistyka.uw.edu.pl/pl/studia/program-studiow/>.

Pracoviště se zaměřuje jednak na kulturologická témata (Kultura Slovanů v habsburské monarchii; Období komunismu ve střední a východní Evropě a na Balkáně), jednak na problematiku jazykovědnou (Korpusová lingvistika). Studenti slavistiky se rovněž účastní vědeckého života a pravidelně pořádají setkání s učiteli institutu v rámci vědeckého kroužku Koło naukowe Slawistów, jehož členy se mohou stát všichni studenti Varšavské univerzity.

2) V akademickém roce 2021/22 obor slavistika, zaměření bohemistika studovalo 35 studentů bakalářského studia (1. ročník – 9 studentů<sup>1</sup> /předpokládaná výstupní úroveň B1/, 2. ročník –

---

<sup>1</sup> Počet zapsaných studentů: 20; v zimním semestru se výuky účastnilo 16 studentů, v letním semestru 9.

17 studentů /úroveň B2/, 3. ročník – 9 studentů /úroveň C1/) a 13 studentů magisterského studia (1. ročník – 6 studentů /úroveň C1+/, 2. ročník – 7 studentů /úroveň C2/).

ISZiP také zajišťuje výuku češtiny pro ty studenty, kteří si češtinu vybrali jako volitelný cizí jazyk (lektorát B). Tito studenti se česky učí dva roky. Pak skládají zkoušku na úrovni B1 nebo B2. Letos na lektorát B chodilo 19 (zimní semestr) / 15 (letní semestr) studentů. Jazykové kurzy pro „nebohemisty“ vedou polští lektori, český lektor se podílí pouze na přípravě a realizaci zkoušek.

3) Ve všech ročnících studia jsou jako povinný předmět zařazena lektorská cvičení (tzv. lektorát A) - Praktyczna nauka języka czeskiego. Výuka probíhá podle sylabů, které připravují lektori.

Hodinová dotace cvičení: bakalářské studium – 8 hodin týdně (1 hodina – 45 minut)

magisterské studium – 1. ročník – 6 hodin týdně

2. ročník – 4 hodiny týdně

V tomto akademickém roce lektorka vyučovala lektorská cvičení ve 3. ročníku bakalářského studia (8 hodin týdně), v 1. ročníku magisterského studia (6 hodin týdně) a ve 2. ročníku magisterského studia (4 hodiny týdně).

Ve výuce jsou používány pracovní listy, které si připravuje sama lektorka. Dále se pracuje s následujícími materiály:

články z časopisů (*Týden, Respekt, Téma*) a novin (tištěných, online), umělecké texty

Bischofová J. a kol., *Čeština pro středně a více pokročilé*, Praha 2007

Bischofová J. a kol., *Pracovní sešit k učebnici Čeština pro středně a více pokročilé*, Praha 1999

Nekovářová A., *Čeština pro život 2*, Praha 2012

Čechová H. a kol., *Chcete ještě lépe mluvit česky?*, 2. díl, Liberec 1996

Trnková A., *Cvičení z české mluvnice*, Praha 1994

Trnková A., *Textová cvičebnice českého jazyka, 2. díl*, Praha 1994

Parolková O., *Czech for foreigners, Advanced level*, Praha 2006

rozhlasové pořady

4) Základní pracovní úvazek lektora v průběhu akademického roku je 540 vyučovacích hodin, tj. 18 hodin týdně. Povinností lektora je vypsát konzultační hodiny – 2 hodiny týdně. Studentům je samozřejmě k dispozici i mimo stanovené hodiny.

5) Lektorka se podílela na přípravě a realizaci certifikovaných zkoušek B1 a B2 organizovaných Varšavskou univerzitou. Konkrétně šlo o korekturu písemné části zkoušek, o opravu písemné části zkoušek a o ústní zkoušení.

Dále lektorka organizovala školní kolo mezinárodní překladatelské soutěže a mezinárodní soutěže prezentací, které vyhlásil ÚJOP. Naše studentka Kinga Stanaszek (2. ročník bakalářského studia) obsadila 2. místo v soutěži prezentací, Mateusz Różycki (3. ročník bakalářského studia) skončil na 2. místě v překladatelské soutěži.

Také provedla korekturu dvou příspěvků do časopisu *Zeszyty Łużyckie*.

6) Studenti bohemistiky mohli během akademického roku navštívit řadu akcí týkajících se české kultury. Většinu z nich organizuje České centrum ve Varšavě. O kulturních akcích jsou studenti lektorkou průběžně informováni.

7) Technické zázemí na pracovišti:

- 2 počítače (v kabinetu lektorů, pro 4 osoby)
- tiskárna, kopírka, skener (na patře, společné pro všechny pracovníky)
- 2 CD přehrávače

Všechny učebny jsou vybaveny počítačem (s připojením k internetu) a dataprojektorem, ve třech učebnách jsou interaktivní tabule, jedna učebna je zařízena jako jazyková laboratoř. Studentům a pedagogům slouží oborová knihovna a studovna.

8) Ubytování:

- poskytuje zaměstnavatel v univerzitním hotelu Sokrates (Smyczkowa 9, 02-678 Warszawa)

- „základní variantu“ hradí zaměstnavatel – jednopokojový byt (23 m<sup>2</sup>) s koupelnou, bez samostatné kuchyně – lednička, dřez a deska s elektrickým vaříčem jsou umístěny v malé předsíni (bez okna, odvětrávání, v některých bytech chybí skříňky na potraviny)
- dvoupokojový byt (32 m<sup>2</sup>) s koupelnou, samostatná kuchyň – část nájmu hradí zaměstnavatel, část lektor
- třípokojový byt (50 m<sup>2</sup>) s koupelnou, kuchyní a předsíní – část nájmu hradí zaměstnavatel, část lektor
- hotel neprošel rekonstrukcí a zařízení bytů je zastaralé, je proto potřeba počítat s nižším standardem poskytovaného bydlení a s případnou investicí do dodatečného vybavení bytu
- v hotelu je možné se připojit k wi-fi

Varšava 12. července 2022

PhDr. Daniela Pelčáková